



Réchaud à gaz portatif 1 feu 1-burner portable gas stove

Manuel d'utilisation / Instruction manual

(Type d'appareil : appareil à pression directe butane)

MODELE : 016467 / JY-500A



IMPORTANT : Veuillez lire attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de mettre la cartouche de gaz. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer par la suite. Utilisation uniquement en extérieur.

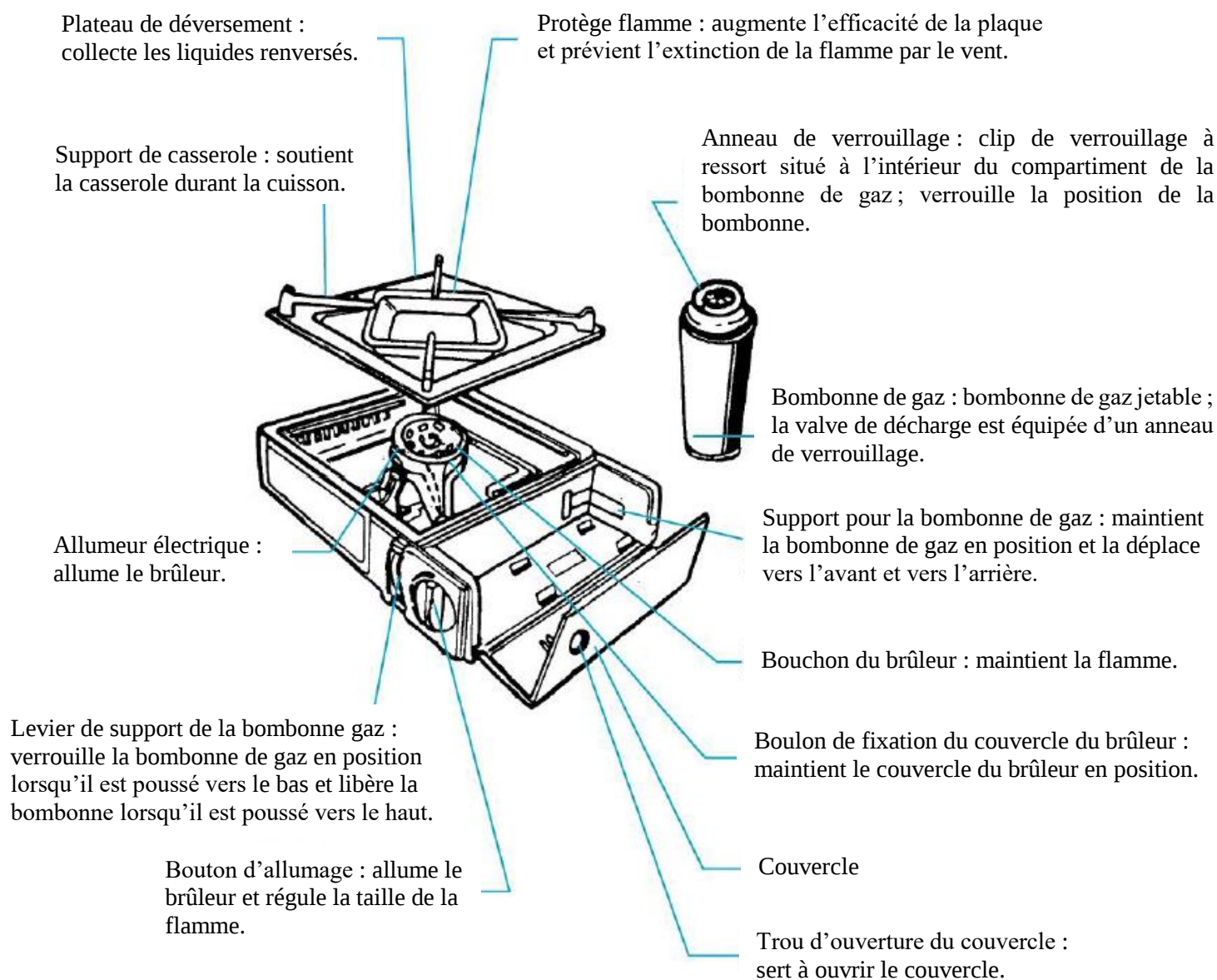
IMPORTANT : Read these instructions for use carefully. Familiarize yourself with the appliance before connecting it to the gas cartridge. Keep these instructions for future reference. Only for outdoor use.

Sommaire

	Manuel d'utilisation	3
	1- PIÈCES ET FONCTIONS	3
	2- INSTRUCTIONS D'UTILISATION	3
	3- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	4
	4- RECOMMANDATIONS	6
	Instruction manual	7
	1- PARTS AND THEIR FUNCTIONS	7
	2- OPERATING INSTRUCTIONS	7
	3- SAFETY INSTRUCTIONS	8
	4- OPERATING TIPS	10
	Bedienungsanleitung	11
	1- BAUTEILE UND DEREN FUNKTIONEN	11
	2- BEDIENUNGSANLEITUNGEN	11
	3- SICHERHEITSHINWEISE	12
	4- TIPPS ZUR BEDIENUNG	14
	Manual instrucciones	15
	1- LAS PIEZAS Y SUS FUNCIONES	15
	2- INSTRUCCIONES DE USO	15
	3- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	16
	4- CONSEJOS DE USO	18
	Manuale d'istruzioni	19
	1- COMPONENTI E RELATIVE FUNZIONI	19
	2- ISTRUZIONI PER L'USO	19
	3- ISTRUZIONI DI SICUREZZA	20
	4- CONSIGLI PER L'USO	21
	Gebruiksaanwijzing	23
	1- ONDERDELEN EN HUN FUNCTIE	23
	2- VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	23
	3- GEBRUIKSAANWIJZING	24
	4- TIPS VOOR GEBRUIK	25

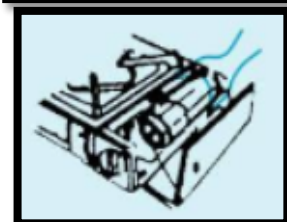
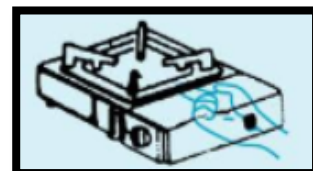
Manuel d'utilisation

1- PIÈCES ET FONCTIONS

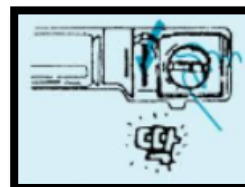
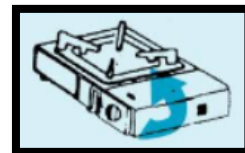


2- INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Retournez le couvercle qui recouvre le brûleur et ouvrez le couvercle du gaz
 - La partie plate du couvercle doit être dirigée vers le bas. Le plateau de déversement et le support de casserole doivent être dirigés vers le haut.
 - Pour ouvrir le couvercle, insérez votre doigt à l'intérieur du trou d'ouverture du couvercle et tirez.
- 2) Insérez la bombonne de gaz
 - Placez la bombonne de gaz contre le support de la bombonne de gaz.
 - Positionnez l'anneau de verrouillage vers le haut.



- 3) Poussez le levier de support de la bombonne de gaz vers le bas
 - Assurez-vous que le ressort soit à l'intérieur de l'anneau de verrouillage.
 - Note : vous ne pourrez pas pousser le levier de support de la bombonne de gaz vers le bas si le support de casserole n'est pas dirigé vers le haut (étape 1).
- 4) Fermez le couvercle de la bombonne de gaz
- 5) Allumez la plaque
 - Tournez le bouton d'allumage dans le sens antihoraire jusqu'à la position « ON ». Vous devez entendre un clic.
- 6) Placez une casserole sur le support et réglez la puissance de la flamme
 - Vous pouvez diminuer la taille de la flamme en tournant le bouton d'allumage dans le sens horaire (vers la droite) ou augmenter la taille de la flamme en tournant le bouton d'allumage dans le sens antihoraire (vers la gauche).
- 7) Éteignez la flamme après avoir fini de cuisiner
 - Tournez le bouton d'allumage jusqu'à atteindre la position « OFF ».
- 8) Retirez la bombonne de gaz
 - Poussez le levier de support de la bombonne de gaz vers le haut. Assurez-vous que le levier soit sur la position RETRAIT lorsque la plaque n'est pas utilisée.



3- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Soyez prudent lors de l'utilisation d'une bombonne de gaz

Évitez tout contact entre une bombonne de gaz vide et une flamme. La bombonne risquerait d'exploser. Percez un trou avec un clou ou un autre objet pointu dans la bombonne de gaz usagée avant de la jeter.



Évitez les risques de déversement liés à la surchauffe de liquides

Si le contenu d'une casserole se renverse sur l'allumeur, éteignez la plaque et nettoyez-la avec un chiffon sec. Si nécessaire, nettoyez d'abord la plaque avec du savon.



Utilisez exclusivement votre plaque de cuisson pour cuisiner

La plaque a été conçue pour cuisiner. Toute autre utilisation (faire sécher du linge, allumer un morceau de charbon, etc.) risque d'engendrer un incendie.



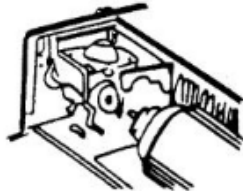
Gardez votre calme en cas d'accident

Tournez l'interrupteur d'allumage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « OFF » et soulevez le levier de la bombonne de gaz vers le haut.



Évitez les surchauffes

Une grande casserole placée sur plusieurs plaques de cuisson risque d'engendrer une surchauffe.



Inspectez la plaque pour rechercher les fuites de gaz

Assurez-vous que la valve de gaz de la bombonne est correctement placée et que le ressort est bien positionné par rapport à l'anneau de verrouillage.

Ne pas utiliser un appareil ayant des joints endommagés ou usés.

Soyez attentif aux bruits et aux odeurs indiquant une fuite de gaz. Les fuites de gaz présentent un risque important. N'utilisez pas le réchaud en cas de fuite, de dommage ou de mauvais fonctionnement.

Ne pas modifier l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI CONCERNANT LA CARTOUCHE DE GAZ

1. Lisez les instructions qui se trouvent sur la cartouche de gaz avant de l'utiliser.
2. Ne laissez jamais la cartouche de gaz au soleil ou près du feu. La cartouche doit être conservée dans un endroit sombre.
3. Le changement des cartouches de gaz doit se faire à l'extérieur, loin de toute flamme, source de chaleur et appareils électriques, et éloigné de toute autre personne.
4. Veuillez toujours manipuler la cartouche avec précautions.
5. Utilisez uniquement des cartouches de gaz « BUTANE » de type CP250, A4 ou MSF-1A. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres types de cartouches de gaz.
6. S'assurer de la bonne présence et du bon état des joints d'étanchéité entre l'appareil et la cartouche de gaz avant de la fixer.
7. Ne rechargez pas la cartouche de gaz, cette procédure est dangereuse.
8. Conservez la cartouche de gaz hors de portée des enfants.

4- RECOMMANDATIONS



Utilisez la plaque à l'abri du vent

Le vent réduit l'efficacité de la plaque et risque d'éteindre la flamme.



Utilisation en extérieur

Choisissez un endroit ombragé, à l'abri des rayons du soleil.

Placez la plaque sur une surface solide résistante au feu et isolez la plaque des surfaces sableuses.



Utilisez la plaque dans un lieu qui n'est pas sujet aux risques d'incendie

Évitez les lieux susceptibles de prendre feu ; la proximité de matériaux et de marchandises inflammables ou le dessous d'étagères. Maintenez la plaque à au moins 15 cm des murs, dans toutes les directions.



Positionnez correctement le plateau de déversement et le levier d'allumage

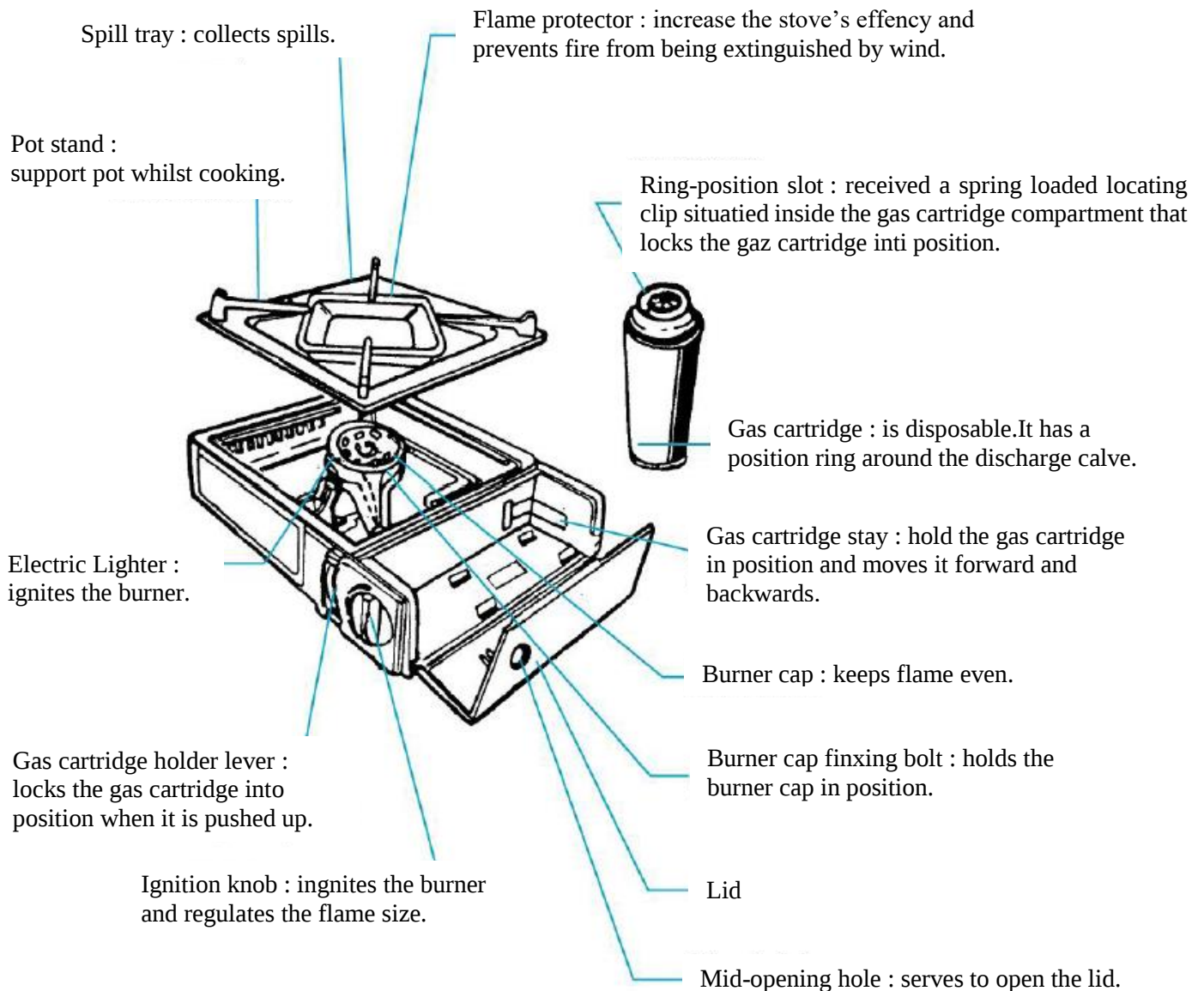
Le plateau de déversement et le support de casserole doivent être dirigés vers le haut et le levier d'allumage doit être en position « OFF » avant que le soutien de la bombonne de gaz ne risque d'être bloqué en position de fonctionnement. Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, le levier de soutien de la bombonne de gaz ne s'abaissera pas.

Caractéristiques :

- Type.....Réchaud portable à cartouche de gaz
- Modèle.....016467 / JY-500A
- Taille.....343 x 275 x 82 mm
- Poids (en dehors de la bombonne et de l'emballage)1,86 kg
- Gaz.....Butane
- Consommation gaz.....155g / h
- Puissance du brûleur.....2,2 kW

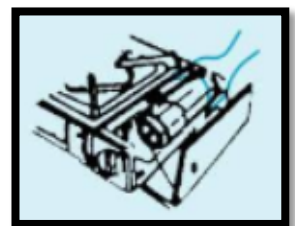
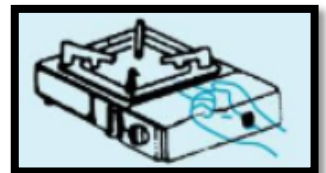
Instruction manual

1- PARTS AND THEIR FUNCTIONS

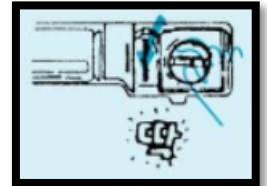


2- OPERATING INSTRUCTIONS

- 1) Turn over the cover surrounding the burner and open the gas lid.
 - The flat part of the cover must face down. The spill tray and the pot stand must face up.
 - To open the lid, insert your finger into the lid-opening hole and pull up.
- 2) Insert the gas cartridge.
 - Position the cartridge's bottom against the gas cartridge stay.
 - The gas cartridge's ringpositioning slot must face upwards.



- 3) Push the gas cartridge holder level right down.
 - Check that the spring loaded locating spring is inside the ringpositioning slot.
 - Note : you will not be able to press down the cartridge holder level if the pot stand is not facing upwards (step 1).
- 4) Close the gas cartridge cover.
- 5) Ignite the stove.
 - Turn the ignition knob anticlockwise to the « ON » position until you hear a click.
- 6) Place a cooking pot on the pot stand and regule the flame
 - You can reduce the flame size by turning the ignition knob clockwise (to the right). Increase the flame size by turning it anticlockwise (to the left).
- 7) Extinguish the flame after cooking.
 - Tur the ignition knob clockwise to the « OFF » position.
- 8) Release the gas cartridge.
 - Lift the gas cartridge holder lever up. Ensure that the lever is in the RELEASE position whilst the stove is not in use.



3- SAFETY INSTRUCTIONS



Handle USE CAS CARTRIDGE with care

Do not throw used Gas cartridge into fire, not place it next to fire, it can explode. Punch a hole in the used gas cartridge with a nail or other sharp object before discarding it.



Prevent boiling liquids from overheating

If a pot accidentally overflows into the burner, switch the stove off and wipe it with a dry cloth. If required, wash the burner with laundry soap firt.



Use the stove only for cooking

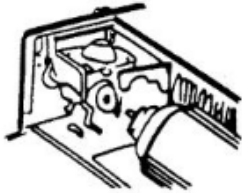
The stove has been designed for cooking. Any other use such as drying of clothes or igniting of coal may cause a fire.

**Stay clam in case of an accident**

Turn the ignition knob clockwise to the « OFF » position and lift the gas cartridge holder lever upwards.

**Do not cause over heating**

A large pot placed over a range of stoves may cause over heating.

**Inspect the stove for gas leaks**

Ensure that the gas cartridge valve is seated correctly and the spring loaded locating clip fits firmly in the ring-positioning slot of the cartridge.

Do not use an appliance with damaged or worn gaskets.

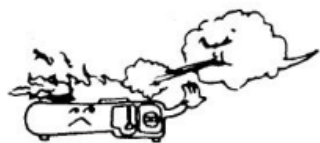
Pay attention to noises and odours indicating a gas leak. Gas leaks are a major risk. Do not use the stove if it leaks, is damaged or malfunctions.

Do not modify the appliance

CAUTIONS FOR USE GAS CARTRIDGE

1. Read the caution printed on the gas cartridge before using.
2. Don't put the gas cartridge in burning sun or near by the fire. It shall be put on a shady place.
3. Changing gas cartridge should be done outside, far from flame, ignition flame, electrical device and other person.
4. Don't throw the gas cartridge heavily.
5. Use only "BUTANE" gas cartridges type CP250, A4 or MSF-1A. It may be dangerous to use other types of gas cartridges.
6. Make sure that the gaskets between the appliance and the gas cartridge are present and in good condition before attaching it.
7. Don't refill the gas cartridge, it's dangerous.
8. Keep the gas cartridge away from children.

4- OPERATING TIPS



Select place sheltered from wind

Wind reduces efficiency of the stove and may extinguish flames.



Outdoor use

Select a place in the shade, away from direct sunrays. Place the stove on a solid fire resistance basis isolating the stove from sandy soils.



Choose a fire place

Avoid places susceptible for fire such as places near inflammable materials and goods or under shelves. Keep the stove at least 15 cm away from walls in any direction.



Note : Position the spill tray and the ignition lever correctly

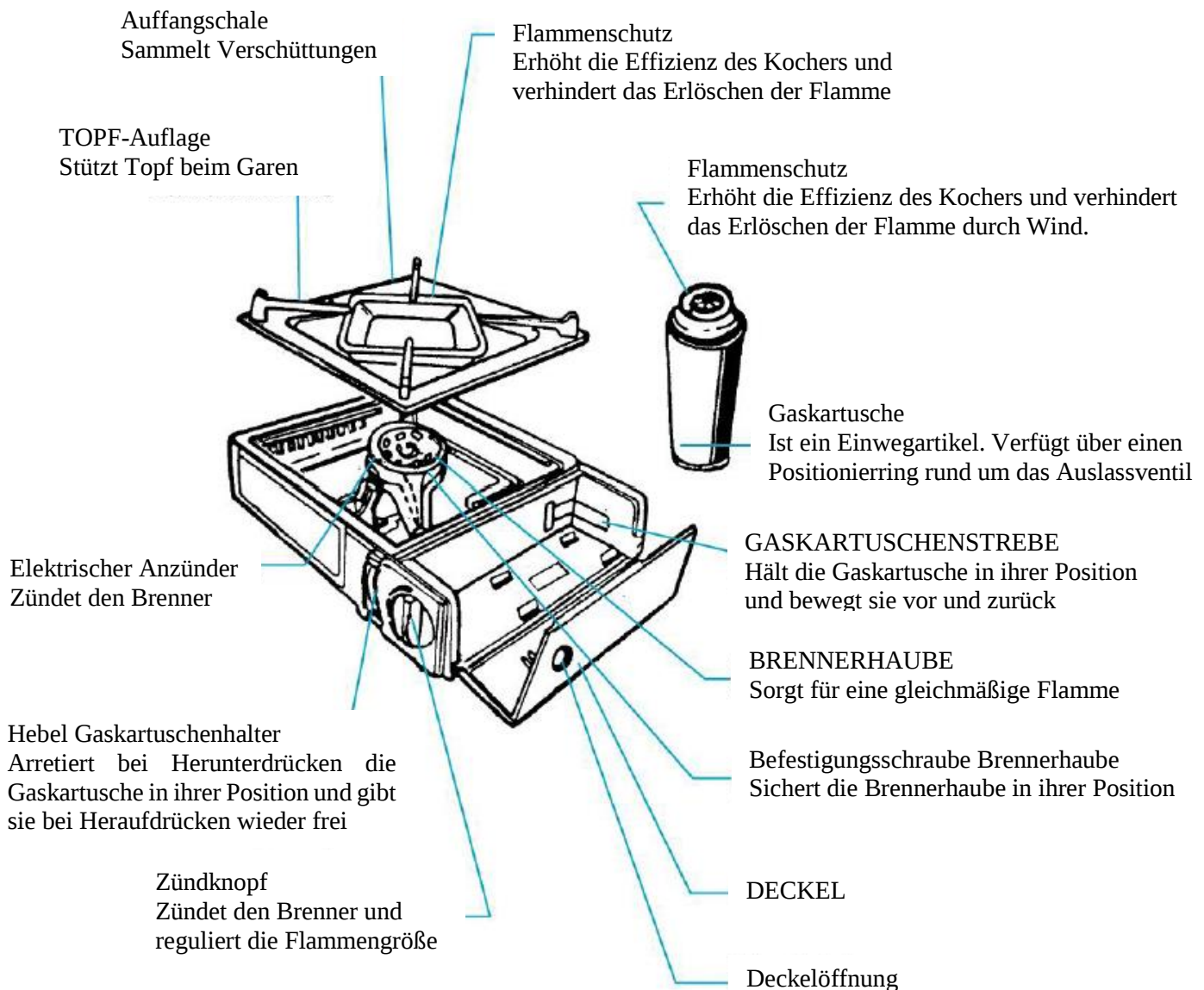
The spill tray / pot stand has to face up and the ignition lever has to be in its « OFF » position before the gas cartridge may be locked into the working position. If any of these two conditions are met, the gas cartridge holder lever will not move down.

Standard :

- Type..... Portable gas stove
- Model.....016467 / JY-500A
- Size..... 343 x 275 x 82 mm
- Weight (excl. the gas cartridge)..... 1,86 kg
- Fuel..... Butane
- Gas consumption.....155g / h
- Burner power.....2,2 kW

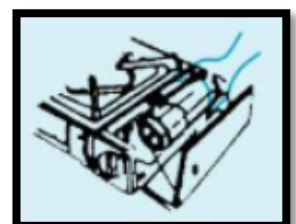
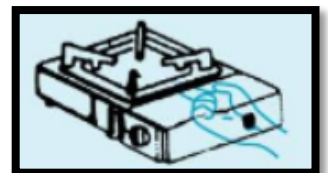
Bedienungsanleitung

1- BAUTEILE UND DEREN FUNKTIONEN

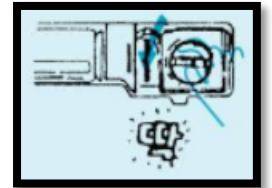
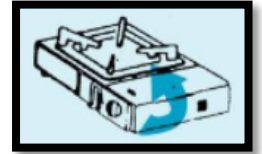


2- BEDIENUNGSANLEITUNGEN

- 1) Abdeckung rund um den Brenner herumklappen und Gasdeckel öffnen
 - Der flache Teil der Abdeckung muss nach unten und die Auffangschale und Topfauflage müssen nach oben zeigen.
 - Zum Öffnen des Deckels einen Finger in die Deckelöffnung einführen und nach oben ziehen.
- 2) Gaskartusche einsetzen
 - Den Boden der Gaskartusche gegen die Gaskartuschenstrebe positionieren.
 - Der Ringpositionierschlitz der Gaskartusche muss nach oben zeigen.



- 3) Den Hebel des Gaskartuschenhalters nach unten drücken
 - Prüfen, dass die federbelastete Arretierklammer sich im Ringpositionierschlitz befindet.
 - Hinweis: Der Hebel des Kartuschenhalters kann nicht nach unten gedrückt werden, wenn die Topfauflage nicht nach oben zeigt (Schritt 1).
- 4) Gaskartuschendeckel schließen
- 5) Kocher zünden
 - Den Zündknopf nach links zur Position „ON“ (EIN) drehen, bis ein Klicken zu hören ist.
- 6) Einen Topf auf die Topfauflage stellen und die Flamme regulieren
 - Die Flammengröße kann durch Drehen des Zündknopfes nach rechts reduziert und durch Drehen nach links vergrößert werden
- 7) Flamme nach dem Garen ausschalten
 - Zündknopf nach rechts zur Position „OFF“ (AUS) drehen.
- 8) Gaskartusche lösen
 - Den Hebel des Gaskartuschenhalters nach oben drücken. Bitte sicherstellen, dass der Kocher mit dem Hebel in der GELÖSTEN Position nicht in Betrieb ist.



3- SICHERHEITSHINWEISE



GASKARTUSCHE vorsichtig handhaben

Benutzte Gaskartuschen nicht ins Feuer werfen oder in der Nähe von Feuer platzieren. Die Kartusche kann explodieren. Vor der Entsorgung mit einem Nagel oder einen anderen spitzen Gegenstand ein Loch in die benutzte Gaskartusche stechen.



Ein Überhitzen der Kochflüssigkeit verhindern

Falls die Kochflüssigkeit aus dem Topf in den Brenner überläuft, den Kocher ausschalten und mit einem trockenen Tuch abwischen. Den Brenner ggf. zuerst mit einer Haushaltsseife abwaschen.



Den Kocher nur zum Kochen verwenden

Der Kocher ist auf das Garen von Speisen ausgelegt. Jede andere Verwendung wie das Trocknen von Kleidung oder das Entzünden von Kohle kann einen Brand verursachen.



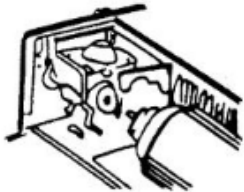
Im Falle eines Unfalls die Ruhe bewahren

Den Zündknopf nach rechts zur Position „OFF“ (AUS) drehen und den Hebel des Gaskartuschenhalters nach oben drücken.



Ein Überhitzen vermeiden

Ein großer Topf auf mehreren Brennern kann eine Überhitzung verursachen.



Den Kocher auf Gaslecks prüfen

Stellen Sie sicher, dass das Gaskartuschenventil korrekt sitzt und die federbelastete Arretierklammer fest im Ringpositionierschlitz der Kartusche eingerastet ist.

Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.

Achten Sie auf Geräusche und Gerüche, die auf ein Gasleck hinweisen. Gaslecks stellen eine große Gefahr dar. Verwenden Sie kein Gerät, das undicht, beschädigt oder funktionsunfähig ist.

Verändern Sie das Gerät nicht

WARNHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG VON GASKARTUSCHEN

1. Lesen Sie die auf der Gaskartusche aufgedruckte Anleitung vor dem Gebrauch.
2. Die Gaskartusche nicht in der prallen Sonne oder in der Nähe eines Feuers verwenden. Sie muss im Schatten aufbewahrt werden.
3. Das Austauschen der Gaskartusche muss im Freien erfolgen und nicht in der Nähe von Flammen, Zündflammen, elektronischen Geräten und anderen Personen.
4. Die Gaskartusche nicht werfen oder fallenlassen.
5. Verwenden Sie nur "BUTANE"-Gaskartuschen vom Typ CP250, A4 oder MSF-1A. Die Verwendung anderer Typen von Gaskartuschen kann gefährlich sein.
6. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen zwischen dem Gerät und der Gaskartusche vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie sie anbringen.
7. Die Gaskartusche nicht nachfüllen, da dies gefährlich ist.
8. Gaskartusche von Kindern fernhalten.

4- TIPPS ZUR BEDIENUNG



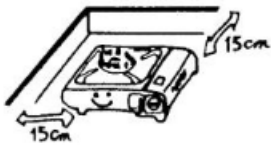
Einen windgeschützten Ort auswählen

Wind reduziert die Effizienz des Kochers und kann die Flammen zum Erlöschen bringen.



Verwendung im Freien

Wählen Sie einen schattigen Platz entfernt von der direkten Sonneneinstrahlung. Den Kocher auf eine solide, feuerfeste Grundlage stellen und sandige Böden vermeiden.



Einen brandsicheren Ort auswählen

Vermeiden Sie Orte mit einem Brandrisiko, beispielsweise in der Nähe von entzündlichen Materialien und Gegenständen oder unter Regalen. Der Kocher sollte an allen Seiten mindestens 15 cm von Wänden entfernt sein.



Hinweis: Auffangschale und Zündhebel korrekt positionieren

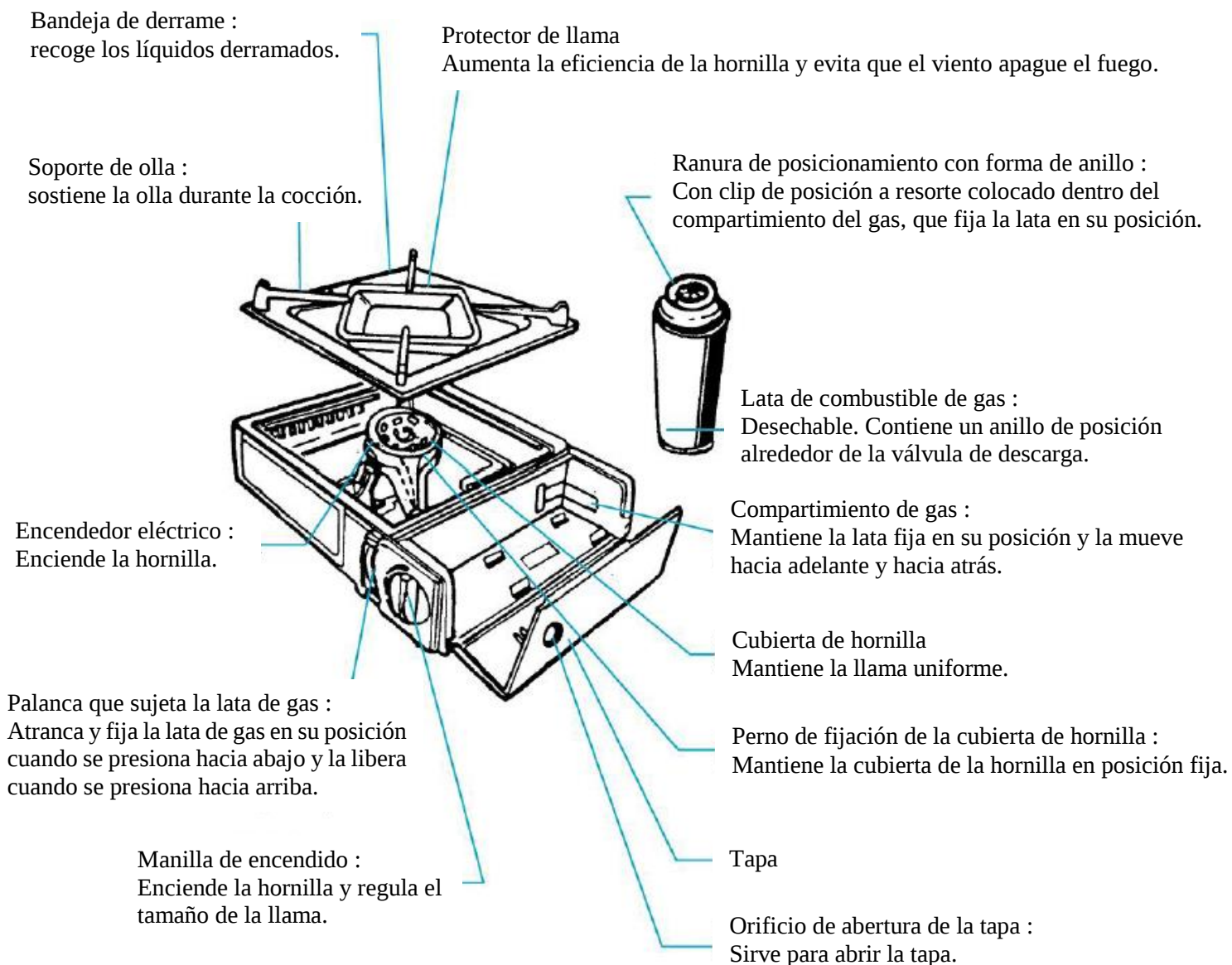
Die Auffangschale und Topfauflage müssen nach oben zeigen und der Zündhebel muss in der Position „OFF“ (AUS) sein, bevor die Gaskartusche in der Betriebsposition arretiert werden kann. Falls eine dieser Bedingungen nicht erfüllt ist, kann der Hebel des Gaskartuschenhalters nicht nach unten gedrückt werden.

Standard :

Typ: Tragbarer Gaskocher
Modell:..... 016467 / JY-500A
Abmessungen: 343 x 275 x 82 mm
Gewicht (ohne Kartusche und Gehäuse): 1,86 kg
Gas: Butangas
Gasverbrauch: 155g / h
Brennerleistung: 2,2 kW

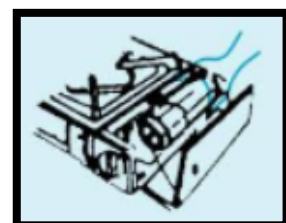
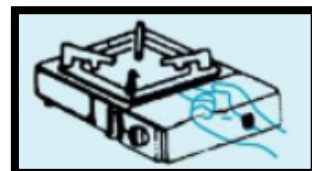
Manual instrucciones

1- LAS PIEZAS Y SUS FUNCIONES

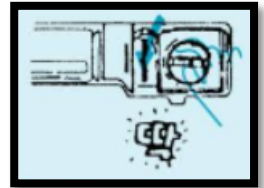
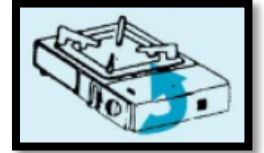


2- INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Gire hacia un lado la cubierta de la hornilla y abra la tapa del gas.
 - La parte plana de la cubierta debe mirar hacia abajo. La bandeja de derrame y el soporte de olla deben mirar hacia arriba.
 - Para abrir la tapa, inserte un dedo en el orificio de abertura de la tapa y tire hacia arriba.
- 2) Inserte la lata de gas.
 - Coloque la parte inferior de la lata en el compartimiento de gas.
 - La ranura de posicionamiento con forma de anillo de la lata de gas debe mirar hacia arriba.



- 3) Presione la palanca que sujeta la lata de gas hacia abajo.
 - Asegúrese de que el clip de posición a resorte haya quedado dentro de la ranura de posicionamiento con forma de anillo.
 - Nota: No podrá presionar la palanca que sujeta la lata hacia abajo si el soporte de olla no está mirando hacia arriba (Paso 1).
- 4) Cierre la cubierta de la lata de gas
- 5) Encienda la hornilla
 - Gire la manilla de encendido en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición de “ON” y hasta escuchar un clic.
- 6) Coloque una olla en el soporte de olla y regule la llama
 - Puede reducir el tamaño de la llama girando la manilla de encendido en el sentido de las agujas del reloj, así como aumentar el tamaño de la llama girando la manilla en sentido contrario a las agujas del reloj.
- 7) Apague la llama después de cocinar
 - Gire la manilla de encendido en el sentido de las agujas del reloj, hacia la posición de “OFF”.
- 8) Libere la lata de combustible a gas
 - Levante la palanca que sujeta la lata de gas hacia arriba. Asegúrese de que la palanca está en posición “RELEASE” (Liberar) cuando no esté usando la hornilla.



3- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Manipule la lata de gas con cuidado

No tire latas de gas gastadas al fuego, ni las coloque cerca del mismo, ya que podrían explotar.

Perfore la lata de gas gastada con un clavo u objeto afilado antes de tirarla.



Evite el sobrecalentamiento de los líquidos hirviendo

Si el líquido de una olla accidentalmente rebosa y cae sobre la hornilla, apague la cocina y límpiela con un trapo seco.

Si fuera necesario, lave primero la hornilla con jabón.



Use la cocina portátil solo para cocinar

La cocina se ha diseñado para cocinar. Cualquier otro uso, como secar ropa o encender carbón, podría causar un incendio.



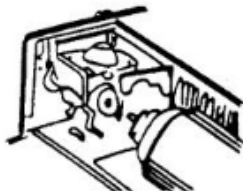
Mantenga la calma en caso de accidente

Gire la manilla de encendido en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición de "OFF" y levante la palanca que sujeta la lata de gas hacia arriba.



Evite el sobrecalentamiento

Una olla grande colocada sobre varios fuegos podría causar sobrecalentamiento.



Inspeccione la cocina portátil para asegurarse de que no hay fugas de gas

Asegúrese de que la válvula de la lata de gas está correctamente colocada y que el clip de posición a resorte está fijado en la ranura de posicionamiento con forma de anillo de la lata.

No utilice una unidad con juntas dañadas o desgastadas.

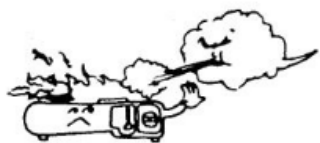
Preste atención a los ruidos y olores que indican una fuga de gas. Las fugas de gas son un grave peligro. No utilice la estufa si tiene fugas, está dañada o funciona mal.

No modifique el aparato.

PRECAUCIONES SOBRE EL USO DEL CARTUCHO DE GAS

1. Lea las instrucciones impresas en el cartucho de gas antes de usarlo.
2. Mantenga el cartucho de gas alejado del sol y el fuego. Debe mantenerse a la sombra.
3. El cambio de cartuchos de gas debe hacerse al aire libre, lejos de llamas, de puntos de ignición, de dispositivos eléctricos y de otras personas.
4. No tire del cartucho de gas con demasiada fuerza.
5. Utilice únicamente cartuchos de gas "BUTANO" tipo CP250, A4 o MSF-1A. Puede ser peligroso utilizar otros tipos de cartuchos de gas.
6. Asegúrese de que las juntas entre el aparato y el cartucho de gas están presentes y en buen estado antes de colocarlo.
7. No rellene el cartucho de gas, es peligroso.
8. Mantenga el cartucho de gas alejado de los niños.

4- CONSEJOS DE USO



Seleccione un lugar resguardado del viento

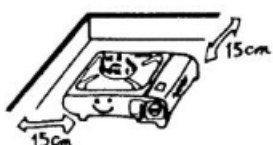
El viento reduce la eficiencia de la cocina portátil y puede apagar la llama.



Utilice la cocina portátil en exteriores

Seleccione un lugar a la sombra, lejos de los rayos solares directos.

Coloque la cocina en una base sólida resistente al fuego, lejos de terrenos arenosos.



Elija un lugar seguro contra incendios

Evite lugares que puedan provocar incendios, como lugares cerca de materiales o artículos inflamables, o colocar la cocina portátil en una estantería.

Mantenga la cocina portátil al menos 15 cm alejada de paredes en cualquier dirección.



Nota: Posicione la bandeja de derrame y la palanca de encendido correctamente

La bandeja de derrame y el soporte de olla deben estar colocados hacia arriba y la palanca de encendido debe estar en posición de “OFF” antes de insertar la lata de gas en su posición de uso.

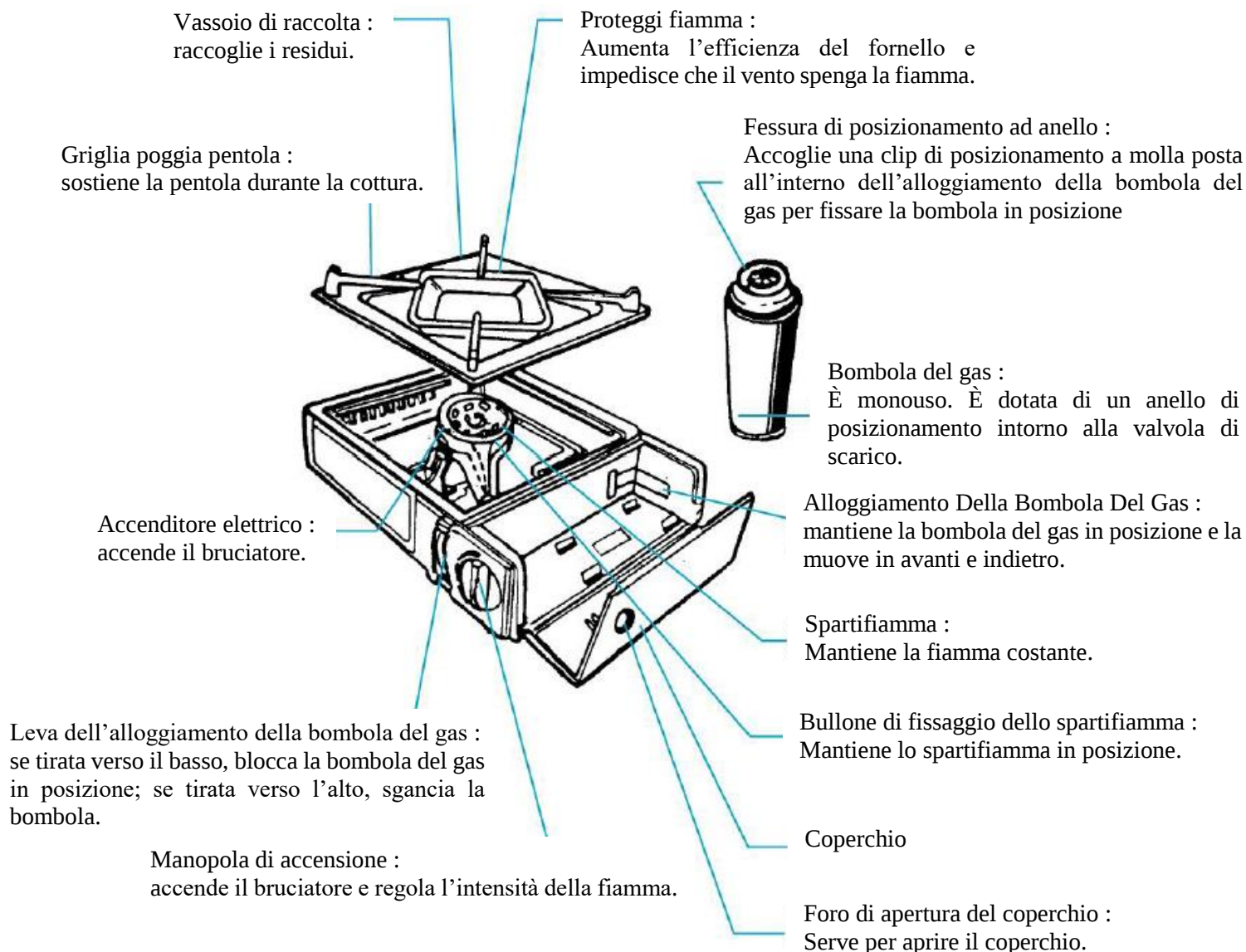
Si no se cumplen estas dos condiciones, la palanca que sujeta la lata de gas no se desplazará hacia abajo.

Estándar:

- Tipo.....Cocina portátil a gas
- Modelo.....016467 / JY-500A
- Tamaño.....343 x 275 x 82 mm
- Peso (sin incluir la lata y la caja).....1,86 kg
- Combustible.....Gas butano
- Consumo de gas155g / h
- Potencia del quemador2,2 kW

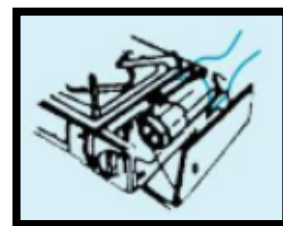
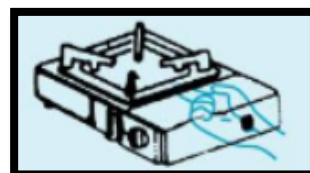
Manuale d'istruzioni

1- COMPONENTI E RELATIVE FUNZIONI

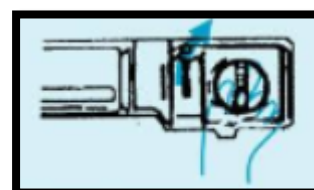
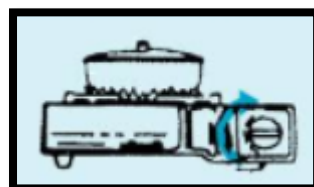
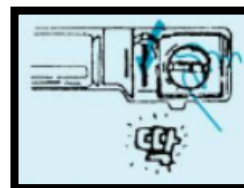


2- ISTRUZIONI PER L'USO

- 1) Girare il coperchio che circonda il bruciatore e aprire il coperchio del gas
 - La parte piana del coperchio deve essere rivolta verso il basso; il vassoio di raccolta e la griglia poggia pentola devono essere rivolti verso l'alto.
 - Per aprire il coperchio, inserire un dito nel foro di apertura del coperchio e tirare verso l'alto.
- 2) Inserire la bombola del gas
 - Posizionare la parte inferiore della bombola nell'alloggiamento della bombola del gas.
 - La fessura di posizionamento ad anello della bombola del gas deve essere rivolta verso l'alto.



- 3) Spingere la leva dell'alloggiamento della bombola del gas verso il basso
- Verificare che la clip di posizionamento a molla si trovi all'interno della fessura di posizionamento ad anello.
 - Nota: non sarà possibile tirare la leva dell'alloggiamento della bombola del gas verso il basso se la griglia poggia pentola non è rivolta verso l'alto (passaggio 1).
- 4) Chiudere il coperchio della bombola del gas
- 5) Accendere il fornello
- Girare la manopola di accensione in senso antiorario in posizione "ON", fino a quando non si sente un clic.
- 6) Posizionare una pentola sulla griglia poggia pentola e regolare la fiamma
- È possibile ridurre l'intensità della fiamma girando la manopola di accensione in senso orario (verso destra) oppure aumentare l'intensità della fiamma girandola in senso antiorario (verso sinistra).
- 7) Spegner la fiamma dopo aver cucinato
- Girare la manopola di accensione in senso antiorario in posizione "OFF".
- 8) Rimuovere la bombola del gas
- Tirare la leva dell'alloggiamento della bombola del gas verso l'alto. Assicurarsi che la leva sia in posizione "RELEASE" (RILASCIO) quando il fornello non è in uso.



3- ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Maneggiare la BOMBOLA DEL GAS USATA con cura

Non gettare le bombole del gas usate nel fuoco, né posizionarle vicino al fuoco, in quanto potrebbero esplodere.



Evitare che i liquidi bollenti si surriscaldino

Se il contenuto di una pentola dovesse fuoriuscire accidentalmente, spegnere il gas e asciugare la superficie con un panno asciutto.

Se necessario, pulire il fornello con del sapone da bucato.



Utilizzare il fornello solo per cucinare

Il fornello è stato progettato per cucinare. Qualsiasi altro uso, come l'asciugatura di vestiti o la combustione di carbone, potrebbe causare un incendio.



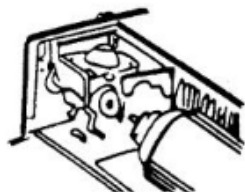
Mantenere la calma in caso di incidenti

Ruotare la manopola in senso orario in posizione “OFF” e sollevare la leva dell'alloggiamento della bombola del gas verso l'alto.



Evitare il surriscaldamento

Poggiare una pentola di grandi dimensioni su diversi fornelli può causare un surriscaldamento.



Controllare la presenza di perdite di gas dal fornello

Assicurarsi che la valvola della bombola del gas sia posizionata correttamente e la clip di posizionamento a molla si inserisca saldamente nella fessura di posizionamento ad anello della bombola.

Non utilizzare un'unità con guarnizioni danneggiate o usurate.

Fate attenzione ai rumori e agli odori che indicano una perdita di gas. Le perdite di gas sono un serio pericolo. Non usare la stufa se perde, è danneggiata o funziona male.

Non modificare l'apparecchio

PRECAUZIONI PER L'USO DELLA CARTUCCIA DEL GAS

1. Leggere le istruzioni stampate sulla cartuccia del gas prima dell'uso.
2. Non mettere la cartuccia del gas sotto il sole cocente o vicino al fuoco. Deve essere conservata all'ombra.
3. La sostituzione delle cartucce del gas deve essere effettuata all'esterno, lontano da fiamme, fiamme di accensione, dispositivi elettrici e altre persone.
4. Non lanciare pesantemente la cartuccia del gas.
5. Utilizzare solo cartucce di gas "BUTANO" tipo CP250, A4 o MSF-1A. Può essere pericoloso usare altri tipi di cartucce di gas.
6. Assicurarsi che le guarnizioni tra l'apparecchio e la cartuccia del gas siano presenti e in buone condizioni prima di montarlo.
7. Non ricaricare la cartuccia del gas, è pericoloso.
8. Tenere la cartuccia del gas lontano dalla portata dei bambini.

4- CONSIGLI PER L'USO



Scegliere un luogo riparato dal vento

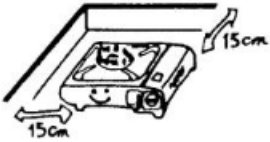
Il vento riduce l'efficienza del fornello e potrebbe spegnere la fiamma.



Usare all'aperto

Selezionare un luogo all'ombra, lontano dai raggi del sole diretti.

Posizionare il fornello su una base solida e ignifuga, che isoli il fornello da terreni sabbiosi.



Scegliere un luogo sicuro antincendio

Evitare posti soggetti a incendio, quali luoghi in prossimità di materiali e oggetti infiammabili o sotto gli scaffali.

Tenere una distanza di almeno 15 cm tra il fornello e le pareti in qualsiasi direzione.



Nota: Posizionare il vassoio di raccolta e la leva di accensione correttamente

Il vassoio di raccolta e la griglia poggia pentola devono essere rivolti verso l'alto, mentre la leva di accensione deve essere posizionata su "OFF" prima di bloccare la bombola del gas in posizione di funzionamento. Se questi due requisiti non vengono soddisfatti, la leva dell'alloggiamento della bombola del gas non potrà essere tirata verso il basso.

Specifiche :

- Articolo.....Fornello a gas portatile
- Modello..... 016467 / JY-500A
- Dimensioni.....343 x 275 x 82 mm
- Peso (bombola e custodia esclusi).....1,86 kg
- Combustibile.....Butano
- Consumo di gas155g / h
- Potenza del bruciatore2,2 kW

Gebruiksaanwijzing

1- ONDERDELEN EN HUN FUNCTIE

Opvangbak :
Vangt gemorste vloeistoffen op.

Pannenhouter :
Ondersteunt de pan tijdens het koken.

Vlambeschermer :
Verhoogt de efficiëntie van het fornuis en voorkomt dat het vuur wordt gedoofd door de wind.

Ringpositiesleuf
Uitgerust met een verende lokaliseringsklem in het gaspatrooncompartiment die het patroon op zijn plaats vergrendelt.

Gaspatroon :
Wegwerpartikel, uitgerust met een positie rond de afvoerleeg.

Elektrische aansteker :
Ontsteekt de brander.

Gaspatroonhouder :
Houdt het gaspatroon op zijn plaats en beweegt het voor- en achterwaarts.

Hendel voor gaspatroonhouder :
Vergrendelt de gasfles op zijn plaats wanneer deze naar beneden wordt gedrukt en laat de gasfles los wanneer hij omhoog wordt geduwd.

Branderkap :
Houdt de vlam gelijkmatig.

Bevestigingsbout branderkap :
Houdt de branderkap op zijn plaats.

Ontstekingsknop :
Ontsteekt de brander en regelt de grootte van de vlam.

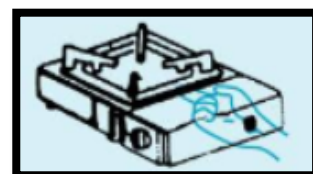
Deksel

Openingsgat van het deksel:
Wordt gebruikt om het deksel te openen..

2- VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

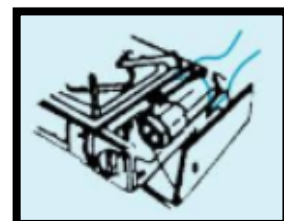
Draai het deksel rond de brander om en open het gasdeksel

Het platte deel van het deksel moet naar beneden zijn gericht, de opvangbak en de pannenhouter moeten naar boven zijn gericht
Steek uw vinger in de opening van het deksel en trek het omhoog om het te openen



Plaats het gaspatroon

Plaats de onderkant van het gaspatroon tegen de gaspatroonhouder.
De ringpositiesleuf van het gaspatroon moet naar boven zijn gericht.

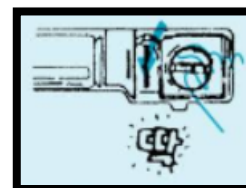


Duw de gaspatroonhouder helemaal naar beneden

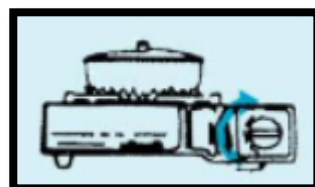
Controleer of de verende lokaliseringsklem zich in de ringpositiesleuf bevindt. Let op: u kunt de hendel van de patroonhouder niet naar beneden drukken als de pannenhouders niet naar boven is gericht (stap 1).

**Sluit het patroonhouderdeksel****Steek het fornuis aan**

Draai de ontstekingsknop linksom naar de "ON"-stand tot u een klik hoort.

**Plaats een pan op de pannenhouders en regel de vlam**

Verlaag de vlamgrootte door de ontstekingsknop rechtsom te draaien. Verhoog de vlamgrootte door deze linksom te draaien.

**Doof de vlam na het koken**

Draai de ontstekingsknop rechtsom naar de "OFF"-stand.

**Maak het gaspatroon los**

Til de hendel van de gaspatroonhouder omhoog. Zorg ervoor dat de hendel in de "RELEASE"-stand staat als het fornuis niet in gebruik is.



3- GEBRUIKSAANWIJZING

**Ga voorzichtig om met gebruikte gaspatronen.**

Gooi gebruikte gaspatronen niet in vuur en plaats ze ook niet naast vuur; ze kunnen ontploffen.

Prik met een spijker of een ander scherp voorwerp een gat in het gebruikte gaspatroon voordat u het weggooit.

**Vermijd oververhitting van kokende vloeistoffen**

Als een pan per ongeluk overloopt in de brander, schakel het fornuis dan uit en veeg het af met een droge doek.

Reinig indien nodig de brander eerst met afwasmiddel.

**Gebruik het fornuis uitsluitend om te koken**

Het fornuis werd ontworpen om te koken. Andere toepassingen, zoals het drogen van kleding of het ontsteken van kolen, kan brand veroorzaken.



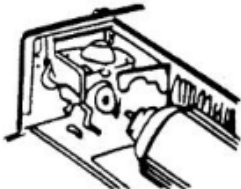
Blijf kalm in geval van een ongeval

Draai de ontstekingsknop rechtsom naar de “OFF” -stand en til de hendel van de gaspatroonhouder omhoog.



Veroorzaak geen oververhitting

Een grote pan die boven een reeks fornuizen wordt geplaatst, kan oververhitting veroorzaken



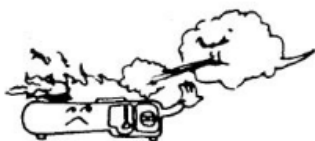
Controleer het fornuis op gaslekken.

Zorg ervoor dat de gaspatroonklep correct is geplaatst en dat de verende lokalisatieklem stevig in de ringpositiesleuf van het patroon past.

WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK VAN GASPATRONEN

1. Lees voor het gebruik de instructies die op de gaspatroon gedrukt staan.
2. Plaats de gaspatroon niet in het zonlicht of dichtbij vuur. (afbeelding 20). Bewaar deze in de schaduw.
3. Wanneer u gaspatronen vervangt, doe dat dan in de openlucht, uit de buurt van vuur, ontstekingsvlammen, elektrische apparaten en andere mensen.
4. Gooi de gas patroon niet hard weg.
5. Gebruik enkel een g
6. Vul de gaspatroon niet bij, dit is gevaarlijk.
7. Houd de gaspatroon buiten bereik van kinderen.

4- TIPS VOOR GEBRUIK



Kies een tegen de wind beschutte plaats

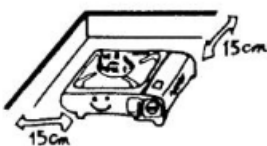
Wind vermindert de efficiëntie van het fornuis en kan de vlammen doven.



Gebruik buitenshuis

Kies een plek in de schaduw, uit de buurt van directe zonnestralen.

Plaats het fornuis op een stevige brandwerende basis, uit de buurt van zandige bodems.



Kies een brandveilige plek

Vermijd plaatsen met een brandrisico, zoals plaatsen in de buurt van brandbare materialen en goederen of onder schappen.

Houd het fornuis in alle richtingen minstens 15 cm van muren verwijderd.



Let op: zorg ervoor dat de opvangbak en de ontstekingshendel correct geplaatst zijn

De opvangbak en de pannenhouders moeten naar boven wijzen en de ontstekingshendel moet in de "OFF"-stand staan voordat het gaspatroon in de werkstand kan worden vergrendeld.

Als aan één van deze twee voorwaarden niet wordt voldaan, kan de hendel van de gaspatroonhouder niet naar beneden worden bewogen.

Standaard :

- Type Draagbaar gasfornuis
- Model.....016467 / JY-500A
- Afmetingen 343 x 275 x 82 mm
- Gewicht (excl. patroon en draagtas) 1,86 kg
- Brandstof..... Butaan
- Gas verbruik155g / h
- Brandervermogen2,2 kW

Importé par / Imported by :

SUNROAD LEISURE
20 rue Pierre de Fermat
ZA Caumont II
11200 Lézignan Corbières - FRANCE

Service Consommateurs / Consumer service : 04-68-44-16-24